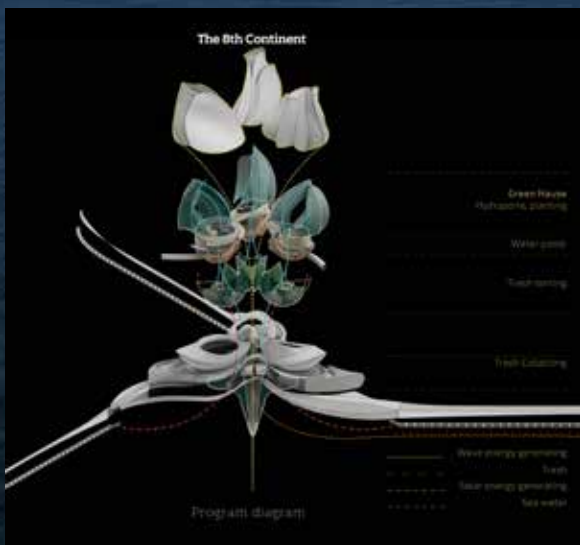


Le Port de la Méditerranée

LA REVUE OFFICIELLE DU
PORT
2021/2022 - 10€





PRIX ARCHITECTURE ET INNOVATION POUR LA MER
ARCHITECTURE AND INNOVATION FOR THE SEA PRIZES

GRAND PRIX

THE 8TH CONTINENT

Lenka Petrakova

Slovaquie / Slovakia

La station flottante nettoie l'océan et rétablit
l'équilibre dans le milieu marin

*The floating station is cleaning the ocean and
restoring the balance in the marine environment.*



Saint-Tropez

MER ET ESPACE
Sea and Space



Prix internationaux d'architecture et d'art 2020

**La Fondation Jacques Rougerie –
Institut de France** dévoile le palmarès de
ses Prix internationaux d'Architecture et d'Art 2020

2020 International Architecture and Art Prizes

*The Jacques Rougerie Foundation - Institut de France unveils the winners of its
2020 International Architecture and Art Prizes*



Saint-Tropez

COUP DE CŒUR DU GRAND PRIX

ÆGIR

Henri Rousseau / Baptiste Loison / Yves Amoros

France

Les activités humaines ne cessent de dégrader l'environnement. L'utilisation d'énergie fossile, les pollutions ont un fort impact sur la faune et la flore marine ainsi que sur la qualité de l'eau. Ægir propose une alternative dans le but de répondre à ces problématiques.

Human activity goes on degrading the environment. The use of fossil fuels, pollution have a strong impact on marine flora and fauna as well as on water quality. Ægir offers an alternative in order to respond to these issues.

Le Concours international d'Architecture de la Fondation Jacques Rougerie - Institut de France soutient et accompagne le développement de projets architecturaux biomimétiques audacieux et visionnaires dans la mer, dans l'espace ou relevant le défi de la montée des océans.

Les Prix internationaux de l'Art sous la Mer et de l'Art dans l'Espace, créés en 2020 en partenariat avec l'Académie des beaux-arts, récompensent des artistes explorant de formes nouvelles d'expression à l'échelle de l'océan et de l'espace.

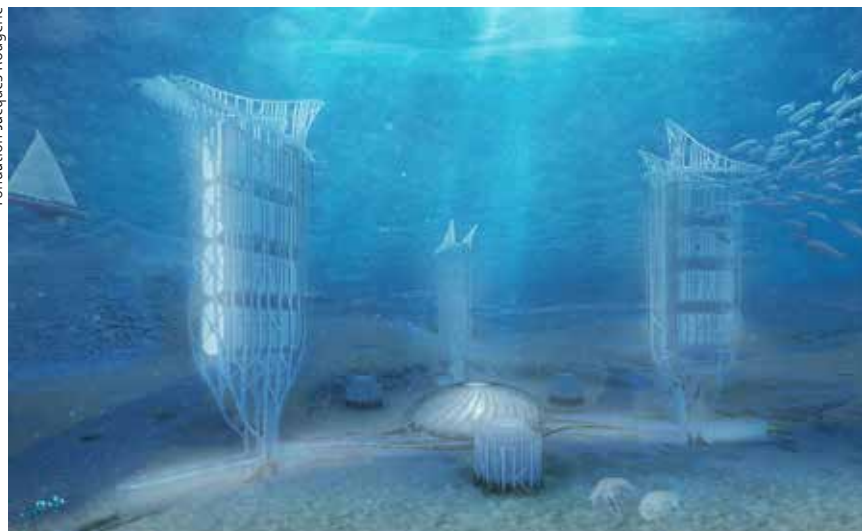
La Fondation Jacques Rougerie - Institut de France décerne chaque année six Prix internationaux d'Architecture et deux Prix internationaux d'Art pour une dotation globale de 50 000 €. Depuis 10 ans, la fondation a reçu près de 10 000 candidatures en provenance de 150 pays.

The Jacques Rougerie Foundation - Institut de France International Architecture Competition supports and accompanies the development of daring and visionary biomimetic architectural projects in the sea, in space or meeting the challenge of rising sea levels.

The International Prizes for Art under the Sea and Art in Space, created in 2020 in partnership with the Académie des Beaux-Arts, reward artists exploring new forms of expression on a global scale in the ocean and space.

Each year, the Jacques Rougerie Foundation - Institut de France awards six International Architecture Prizes and two International Art Prizes for a global endowment of € 50,000. Over the past 10 years, the foundation has received nearly 10,000 applications from 150 countries.

© Fondation Jacques Rougerie



PRIX FOCUS Le Village sous la mer FOCUS PRIZE The underwater Village

HIMANTHALIA

Baptiste Bosser

France

L'océan au service du soin : une alternative de soin pour le traitement de certaines pathologies telles que la dépressurisation rapide, le traitement des plaies ou encore des maladies respiratoires grâce à la pression naturelle de l'eau.

The ocean as care health center: an alternative treatment for a certain range of pathologies such as rapid depressurization, the treatment of wounds or respiratory diseases.

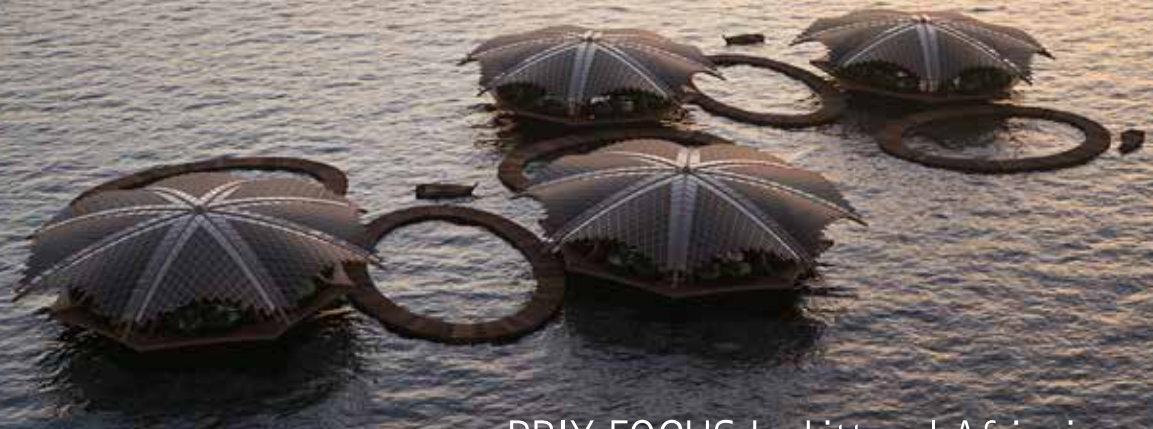


Saint-Tropez

MER ET ESPACE

Sea and Space

© Fondation Jacques Rougerie



PRIX FOCUS Le Littoral Africain

FOCUS PRIZE The African Coastline

LE LOTUS FLOTTANT

Martin Pretorius / Raphael Trischler

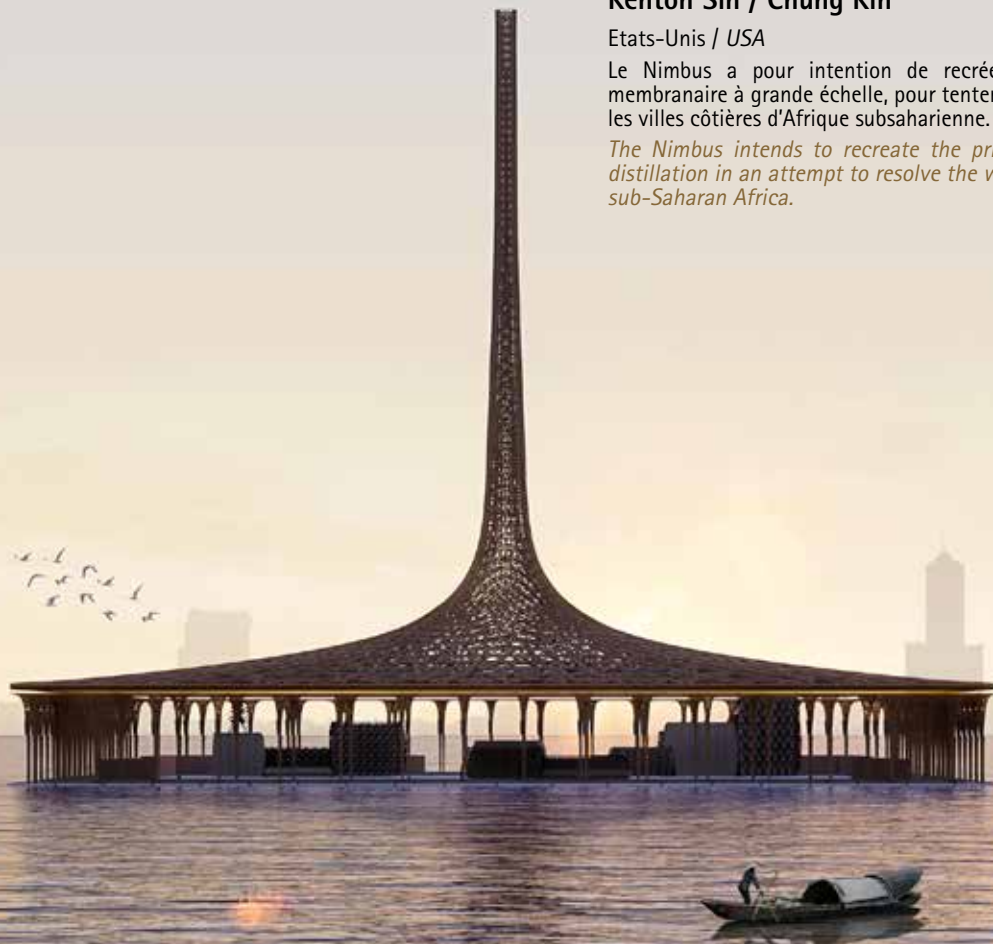
Afrique du Sud / South Africa

Le lotus flottant vise à être une source d'électricité durable avec des installations pour accueillir l'agriculture, la pêche et le logement.

The floating lotus aims to be a sustainable source of electricity with facilities to accommodate agriculture, fishing and housing.

PRIX ARCHITECTURE ET INNOVATION LIÉES À LA MONTÉE DES OcéANS
ARCHITECTURE AND INNOVATION RELATED TO SEA LEVEL RISE

© Fondation Jacques Rougerie



COUP DE CŒUR Le Littoral Africain

SPECIAL MENTION The African Coastline

NIMBUS

Kenton Sin / Chung Kin

Etats-Unis / USA

Le Nimbus a pour intention de recréer le principe de la distillation membranaire à grande échelle, pour tenter de résoudre la crise de l'eau dans les villes côtières d'Afrique subsaharienne.

The Nimbus intends to recreate the principle of large-scale membrane distillation in an attempt to resolve the water crisis in the coastal cities of sub-Saharan Africa.

PRIX ARCHITECTURE ET INNOVATION LIÉES À LA MONTÉE DES OcéANS
ARCHITECTURE AND INNOVATION RELATED TO SEA LEVEL RISE



© Fondation Jacques Rougerie

PRIX ARCHITECTURE ET INNOVATION POUR L'ESPACE
ARCHITECTURE AND INNOVATION FOR SPACE

PRIX FOCUS Le Village lunaire FOCUS PRIZE The Lunar Village

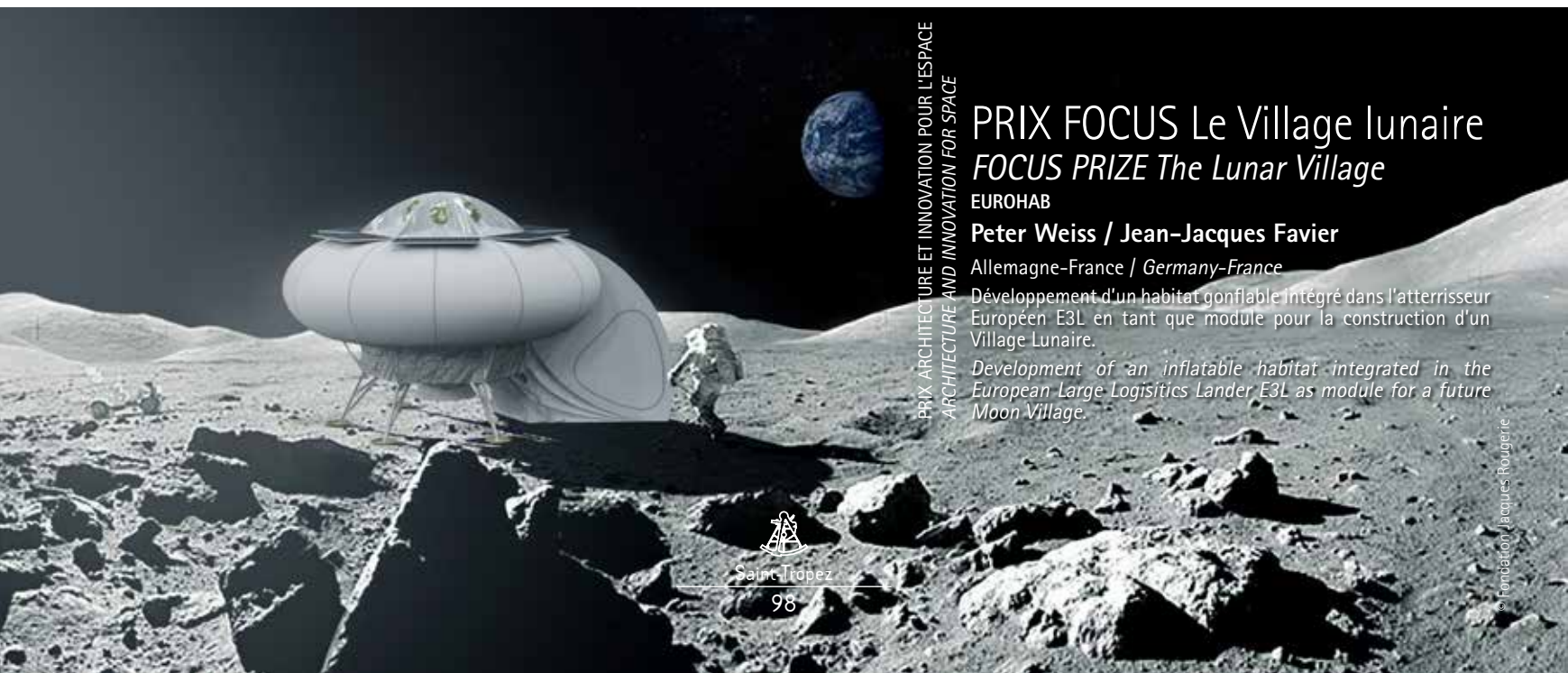
PROJECT IRIS

Samer El Sayary

Egypte / Egypt

Le projet IRIS est un ascenseur orbital et un télescope inspiré du biomimétisme du mécanisme oculaire. Son slogan est de regarder le ciel. Biostratégies adaptées à la technologie disponible.

Project IRIS is an orbital elevator and space telescope. Its slogan is to put our eye on the sky. Involves various bio-strategies mixed with available technology.



PRIX ARCHITECTURE ET INNOVATION POUR L'ESPACE
ARCHITECTURE AND INNOVATION FOR SPACE

PRIX FOCUS Le Village lunaire FOCUS PRIZE The Lunar Village

EUROHAB

Peter Weiss / Jean-Jacques Favier

Allemagne-France / Germany-France

Développement d'un habitat gonflable intégré dans l'atterrisseur Européen E3L en tant que module pour la construction d'un Village Lunaire.

Development of an inflatable habitat integrated in the European Large Logistics Lander E3L as module for a future Moon Village.

© Fondation Jacques Rougerie



Saint-Tropez

GRAND PRIX

Jérémy Gobé

France

Jérémy Gobé va à la rencontre des ouvriers sans ouvrages et des matières sans ouvriers, des objets sans usage et des ouvrages non façonnés. Ses œuvres proposent une reconnexion avec la nature et exposent des solutions globales aux problématiques contemporaines. En 2017, il crée Corail Artefact, un projet art science industrie et éducation pour sauver les barrières de corail.

Jérémy Gobé meets workers without work and materials without workers, objects without use and unshaped works. His works offer a reconnection with nature and expose global solutions to contemporary issues. In 2017, he created Corail Artefact, an art, science, industry and education project to save the coral reefs.



© Thomas Granovsky, courtesy Corail Artefact

MENTION SPÉCIALE

Michel Redolfi

France

Designer sonore, le compositeur Michel Redolfi crée des concerts en milieu subaquatique et mène une démarche expérimentale à la fois dans le champ de la musique contemporaine et dans celui du design sonore.

Sound designer, composer Michel Redolfi creates concerts in an underwater environment and leads an experimental approach both in the field of contemporary music and sound design.



© Fondation Jacques Rougerie

GRAND PRIX

Kitsou Dubois

France

Chorégraphe de l'apesanteur, Kitsou Dubois a participé à une vingtaine de vols paraboliques et fait partager cette expérience à une quinzaine d'acrobates-danseurs de sa compagnie Ki Productions. Elle s'empare du phénomène de l'apesanteur pour explorer autrement le mouvement, la perception de l'environnement, la sensation du temps, le rapport à la matière, le rapport à l'autre, la poétique d'un milieu où tous les repères sont bouleversés.

Choreographer of weightlessness, Kitsou Dubois has participated in about twenty parabolic flights and shared the experience with around fifteen acrobat-dancers from her company Ki Productions. She seizes on the phenomenon of weightlessness to explore movement, the perception of the environment, the feeling of time, the relationship to material, the relationship to others, the poetics of an environment in which all landmarks are upset.



© Zlr



Saint-Tropez



© Fondation Jacques Rougerie

La Fondation Jacques Rougerie a besoin de vos dons !

"Soyons fiers de transmettre notre vision et nos passions communes à une jeune génération visionnaire, talentueuse, multiculturelle. Elle a cette volonté, n'en doutons pas, de placer l'humain et son environnement au cœur du progrès. Elle porte en elle les gènes du rêve. Elle a cette vision d'un avenir où l'humain garde le contrôle et où le dialogue entre Science et Culture permettra d'inventer les nouvelles formes d'habitats et de mobilité adaptés à nos sociétés. Ces habitats, innovants et économes devront relever le défi du changement climatique pour les 10 milliards d'êtres humains que nous serons en 2050 et dont les trois quarts vivront près des rivages marins.

C'est avec cette volonté que j'ai créé en 2009 la Fondation Jacques Rougerie Génération Espace Mer abritée à l'Institut de France. À travers ses Prix internationaux d'Architecture et d'Art, elle souhaite faire naître des vocations, favoriser l'éveil, la sensibilisation et l'action de tous pour la création d'un nouveau rapport entre l'Humain et son environnement.

En accompagnant la jeune génération d'architectes et de designers et d'ingénieurs par vos dons, en leur donnant l'espoir et les moyens de se surpasser et en leur permettant de relever leur propre défi et ceux de l'évolution de l'humanité, vous leur permettez de bâtir leur rêve et c'est l'intensité des rêves qu'on réalise qui donne un sens à la vie."

Jacques Rougerie, architecte, membre de l'Institut

.....

Pour devenir partenaire de la fondation et faire un don
To become a Foundation partner or make a donation

www.fondation-jacques-rougierie.com

info@fondation-jacques-rougierie.com

Réseaux sociaux

Pour suivre l'actualité de la fondation, sur les réseaux sociaux :

Instagram : @jacquesrougeriefondation @jacques_rougierie

Twitter : @FondationJR @JacquesRougerie

Facebook : @FondationJacquesRougerie

@LeMondedeJacquesRougerie @JacquesRougerieArchitecte

Linkedin : <https://www.linkedin.com/company/fondation-jacques-rougierie---institut-de-france/>

<https://www.linkedin.com/in/jacques-rougierie-a740595b/>

.....

PRIX ARCHITECTURE ET INNOVATION POUR L'ESPACE
ARCHITECTURE AND INNOVATION FOR SPACE

NOMINÉE GRAND PRIX GRAND PRIX NOMINEE

ORIGAMI HABITAT

Daniil Iakovlev

Russie / Russia

Origami Habitat est une maison gonflable en origami qui servira d'abri aux premiers habitants de Mars. L'une des caractéristiques distinctives est la configuration verticale, un moyen pratique d'organiser l'espace dans les conditions martiennes.

Origami Habitat is an origami house that will serve as a shelter for the first inhabitants on Mars. One of the distinguishing features of the habitat is the vertical configuration. Low gravity allows people to move easily between levels.

The Fondation Jacques Rougerie needs your donations!

"Let us be proud to pass on our vision and shared passions to a young, visionary, talented and multicultural generation. There is no doubt that they have the same desire to place people and their environment at the heart of progress. They carry within them the genes of a dream. They have this vision of the future in which humanity retains control and where dialogue between Science and Culture will make it possible to invent new forms of housing and mobility adapted to our societies. These innovative and economic habitats will need to meet the challenge of climate change for the 10 billion humans who will be living on this earth by 2050, three quarters of whom will be living near the seashore.

It was with this desire that I established the Jacques Rougerie Génération Espace Mer Foundation in 2009 under the umbrella of the Institut de France. Through its International Architecture and Art Competitions it aims to take entrepreneurship to new heights, and raise awareness of the need for action by everyone to create a new relationship between humanity and its environment.

By supporting the young generation of architects and engineers with your donations, by giving them hope and the means to surpass themselves, enabling them to take on their own challenge and those implicit in humanity's evolution, you empower them to build their dream. For it is through the intensity of dreams that we realise what gives a meaning to life."

Jacques Rougerie, architect, Institut de France member



Saint-Tropez